MTL. L.2668/2.

Conseil d'Etat — Raad van State
LEGISLATION 1 — WETGEVING
12 VIII 1952
Coordination (2)

KONINKRIJK BELGIE. ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 23e Januari 1952 door de Minister van Verkeerswezen verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende organiek reglement betreffende het toekennen van premiën aan scheepsleerjongens ter zeevisserij", zoals het door de Minister de 24e Juni 1952 gewijzigd werd, heeft ter zitting van 28 Juni 1952 het volgend advies gegeven :

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Communications, le 23 janvier 1952, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "portant règlement organique en matière d'octroi de primes aux apprentis-mousses à la pêche",ainsi qu'il a été modifié par le Ministre le 24 juin 1952, a donné en sa séance du 28 juin 1952 l'avis suivant :

Het ontwerp strekt tot toekenning van premiën aan de jongelui die het examen voor scheepsleerjongen met goed gevolg hebben afgelegd.

De titel houdt geen rekening met artikel 4 van het ontwerp en doet geloven dat de premiën alleen worden toegekend aan de jongelui die onder voldoening aan de bij de wet van 23 September 1931 gestelde voorwaarden, vóór de leeftijd van 18 jaar hebben aangemonsterd. Hij zou dienovereenkomstig moeten worden gewijzigd.

\+

\+ \+

Rechtsgrond voor het ontwerp is de wet van 29 Maart 1951 houdende de begroting van het Ministerie van Verkeerswezen voor het dienstjaar 1951.

Voor de volgende jaren zal het alleen rechtsgrond hebben voor zover de komende begrotingen de nodige kredieten uittrekken.

Het ware dan ook verkieslijk, in de inleiding alleen naar artikel 67 van de Grondwet te verwijzen en de vermelding van de wet houdende de begroting voor 1951 te schrappen.

\+

\+ \+

.../...

De overige opmerkingen welke bij het ontwerp te maken zijn, betreffen alleen de vorm; zij blijken voldoende uit de onderstaande tekst :

Koninklijk besluit tot regeling van de toekenning van premiën aan de leerlingen van de visserijscholen die het examen voor scheepsleerjongen ter visserij met goed gevolg hebben afgelegd.

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op artikel 67 van de Grondwet;

Gelet op de wet van 23 September 1931, houdende aanwerving van het personeel der zeevisserij;

Gelet op het besluit van de Regent van 24 Maart 1950 tot inrichting, in de zeevaartschool te Oostende, van een examen met het oog op de uitreiking van een getuigschrift van scheepsleerjongen ter visserij;

Overwegende dat het aangewezen is de vissersjeugd aan te moedigen tot het afleggen van het examen, bedoeld bij het besluit van de Regent van 24 Maart 1950;

Gelet op het advies van het Begrotingscomité, gegeven 12 Juni 1952;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Verkeerswezen,

.../...

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Artikel 1.-

Binnen de perken van de kredieten daartoe op de begroting uitgetrokken, worden premiën, onderscheidenlijk een gewone premie en een aanmoedigingspremie, onder de bij dit besluit gestelde voorwaarden toegekend aan de leerlingen van de visserijscholen die het bij het besluit van de Regent van 24 Maart 1950 ingerichte examen voor scheepsleerjongen met goed gevolg hebben afgelegd.

Artikel 2.-

De gewone premie bestaat in een bon ter waarde van ten hoogste 500 frank, geldig voor aankoop van uitrustingsstukken als zuidwesters, jumpers, laarzen of oliegoed.

Zij wordt toegekend aan de scheepsleerjongens die aan de volgende vereisten voldoen:

1° geslaagd zijn voor het in artikel 1 bedoelde examen. Ten bewijze van het slagen voor dat examen moet een getuigschrift van scheepsleerjongen, door het Bestuur van het zeewezen uitgereikt, overgelegd worden ;

2° in het bezit zijn van een bewijs van het Waterschoutsambt dat zij vóór hun 18e jaar aan boord van een Belgisch vissersvaartuig, hebben aangemonsterd.

De bewijzen van aanmonstering moeten uiterlijk tijdens de eerste helft der maand October overgelegd worden.

.../...

Artikel 3.-

De aanmoedigingspremie ter waarde van ten hoogste 125 frank bestaat uit leerboeken en ander leergerief. Zij wordt naast de gewone premie toegekend aan de leerlingen die de bij artikel 2 gestelde vereisten vervullen en 80 t.h. der punten bij het examen voor scheepsleerjongen hebben behaald.

Artikel 4.-

In afwijking van artikel 2 wordt de gewone premie toegekend aan de jongelui, houders van het getuigschrift van scheepsleerjongen, die bij hun aanmonstering meer dan 18 jaar oud zijn, wanneer zij vóór hun aanmonstering de lessen van het derde studiejaar voor aspirantschipper hebben gevolgd.

De aanmoedigingspremie wordt hun echter na het examen voor scheepsleerjongen toegekend.

Artikel 5.-

De Minister van Verkeerswezen bepaalt het bedrag van de premiën en de wijze waarop zij worden toegekend.

.../...

Artikel 6.-

Indien de in 2° van artikel 2 bedoelde aanmonstering fictief is of slechts voor één reis met het oog op het bekomen van de premie werd aangegaan, is hij, die de premie genoten heeft, gehouden het bedrag er van terug te betalen.

Artikel 7.-

Dit besluit is eveneens van toepassing ten aanzien van de leerlingen die in 1950 en 1951 voor het examen voor scheepsleerjongen zijn geslaagd.

Artikel 8.-

Onze Minister van Verkeerswezen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te ,

VAN 'S KONINGSWEGE :

De Minister van Verkeerswezen,

De Minister van Financiën,

Le projet tend à allouer des primes aux jeunes gens qui ont subi avec succès l'examen d'apprenti-mousse.

L'intitulé ne tient pas compte de l'article 4 du projet et laisse croire que les primes ne sont accordées qu'aux jeunes gens qui, satisfaisant aux conditions imposées par la loi du 23 septembre 1931, se sont enrôlés avant l'âge de 18 ans. Il devrait être modifié en conséquence.

\+

\+ \+

Le projet trouve son fondement légal dans la loi du 29 mars 1951 contenant le budget du Ministère des Communications pour l'exercice 1951.

Il n'aura de fondement, pour les années suivantes, que dans la mesure où les budgets subséquents prévoiront les crédits nécessaires.

Il serait, dès lors, préférable de ne viser au préambule que l'article 67 de la Constitution, et d'omettre la référence à la loi contenant le budget pour 1951.

Les autres observations que le projet appelle sont de pure forme; elles ressortent suffisamment du texte ci-après.

Arrêté royal réglant l'octroi de primes aux élèves des écoles de pêche ayant subi avec succès l'examen d'apprenti-mousse à la pêche.

BAUDOUIN, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'article 67 de la Constitution;

Vu la loi du 23 septembre 1931 sur le recrutement du personnel de la pêche maritime;

Vu l'arrêté du Régent du 24 mars 1950 organisant, à l'école de navigation d'Ostende, un examen en vue de la délivrance d'un certificat d'apprenti-mousse à la pêche;

Considérant qu'il est utile d'encourager les jeunes pêcheurs à subir l'examen faisant l'objet de l'arrêté du Régent du 24 mars 1950;

Vu l'avis du Comité du budget, donné le 12 juin 1952;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Communications,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Article 1er.-

Dans la limite des crédits prévus à cette fin au budget, des primes dénommées primes ordinaires

et primes d'encouragement sont allouées, aux conditions déterminées par le présent arrêté, aux élèves des écoles de pêche ayant subi avec succès l'examen d'apprenti-mousse organisé par l'arrêté du Régent du 24 mars 1950.

Article 2.-

La prime ordinaire consiste en un bon d'une valeur maximum de 500 francs, utilisable pour l'achat d'objets d'équipement tels que suroîts, vareuses, bottes ou cirés.

Elle est accordée aux apprentis-mousses satisfaisant aux conditions suivantes :

1° avoir subi avec succès l'examen visé à l'article 1er. La preuve de la réussite de cet examen sera fournie par la production d'un certificat d'apprenti-mousse délivré par l'Administration de la marine;

2° être porteur d'un certificat du commissariat maritime attestant leur enrôlement à bord d'un bâtiment de pêche belge avant l'âge de dix-huit ans.

Les certificats d'enrôlement doivent être produits au plus tard dans la première quinzaine du mois d'octobre.

Article 3.-

La prime d'encouragement, d'une valeur maximum de 125 francs, consiste en livres d'études

.../...

et autre matériel didactique. Elle est allouée en plus de la prime ordinaire aux élèves remplissant les conditions prévues à l'article 2 et qui ont obtenu 80 p.c. des points à l'examen d'apprenti-mousse.

Article 4.-

Par dérogation à l'article 2, la prime ordinaire est allouée aux jeunes gens porteurs du certificat d'apprenti-mousse qui, au moment de leur enrôlement, ont dépassé l'âge de 18 ans, lorsque, avant de s'enrôler, ils ont suivi les cours de la 3ème année d'études d'élève-patron-pêcheur.

La prime d'encouragement leur est toutefois octroyée après l'examen d'apprenti-mousse.

Article 5.-

Le Ministre des Communications fixe le montant des primes et détermine les modalités de leur octroi.

Article 6.-

Si l'enrôlement visé au 2° de l'article 2 est fictif ou a été contracté pour un seul voyage en vue d'acquérir la prime, le bénéficiaire est tenu de rembourser le montant de la prime reçue.

Article 7.-

Le présent arrêté s'applique également aux élèves qui ont réussi l'examen d'apprenti-mousse en 1950 et 1951.

Article 8.-

Notre Ministre des Communications est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à , le

PAR LE ROI :

Le Ministre des Communications,

Le Ministre des Finances,

De kamer was samengesteld uit — La chambre était composée de

de Heren : F.LEPAGE, raadsheer van State, voorzitter,
Messieurs : conseiller d'Etat, président,

J.COYETTE, raadsheren van State,
K.MEES, conseillers d'Etat,

A.BERNARD, bijzitters van de afdeling wetgeving,
P.ANSIAUX, assesseurs de la section de législation,

J.CYPRES, adjunct-griffier, griffier.
greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.LEPAGE.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M.LEPAGE.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J.CYPRES.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F.LEPAGE.

uitgifte afgeleverd aan de H.Minister van Verkeerswezen.
expédition délivrée à M. le Ministre des Communications.

De 1952.

Le 1952.

Voor de Griffier van de Raad van State,
De Adjunct-griffier,

Pour le Greffier du Conseil d'Etat,
Le Greffier adjoint,

J.CYPRES.